

# DIN EN 12779:2016-03 (D)

## Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Ortsfeste Absauganlagen für Holzstaub und Späne - Sicherheitstechnische Anforderungen; Deutsche Fassung EN 12779:2015

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe, Terminologie, Symbole und Einheiten.....	8
3.1 Begriffe und Definitionen .....	8
3.2 Terminologie .....	11
3.3 Symbole und Einheiten.....	11
4 Liste der signifikanten Gefährdungen .....	12
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen.....	13
5.1 Allgemeines.....	13
5.2 Steuerungen .....	14
5.2.1 Sicherheit und Zuverlässigkeit von Steuerungen .....	14
5.2.2 Not-Halt .....	14
5.2.3 Ausfall der Energieversorgung .....	14
5.3 Schutzmaßnahmen gegen mechanische Gefährdungen .....	14
5.3.1 Stabilität der tragenden Teile .....	14
5.3.2 Scheren, Quetschen, Einziehen .....	15
5.3.3 Zugang zur Maschine.....	16
5.3.4 Pneumatik.....	16
5.4 Schutzmaßnahmen gegen Brände und Explosionen.....	16
5.4.1 Gefährdungen durch Brände und Explosionen .....	16
5.4.2 Brandschutz und Brandvermeidung.....	18
5.4.3 Explosionen.....	19
5.5 Schutzmaßnahmen gegen Lärm .....	26
5.6 Schutzmaßnahmen gegen die Emissionen gefährlicher Werkstoffe und Substanzen.....	26
5.6.1 Staubemissionen .....	26
5.6.2 Leistungsanforderungen.....	27
5.6.3 Leistungs-Anzeige .....	28
5.6.4 Rückeintrag von Staub.....	28
5.7 Schutzmaßnahmen gegen elektrische Gefährdung.....	29
5.8 Zusätzliche Anforderungen für Silos.....	30
5.8.1 Anforderungen für die Auslegung und Konstruktion.....	30
5.8.2 Austragssystem .....	30
5.8.3 Öffnungen für Silos.....	31
6 Benutzerinformation .....	34
6.1 Allgemeines.....	34
6.2 Kennzeichnung.....	34
6.3 Betriebsanleitung.....	34
6.3.1 Allgemeines .....	34
6.3.2 Angaben über die Installation.....	35
6.3.3 Angaben über den Betrieb.....	36
6.3.4 Angaben über die Instandhaltung .....	36

<b>6.3.5</b>	<b>Information bezüglich Silos .....</b>	<b>37</b>
<b>6.3.6</b>	<b>Brandbekämpfung .....</b>	<b>37</b>
<b>6.3.7</b>	<b>Angaben zum Lärm .....</b>	<b>38</b>
	<b>Anhang A (informativ) Beispiele für Absauganlagen .....</b>	<b>39</b>
<b>A.1</b>	<b>Erklärungen zu den Bildern .....</b>	<b>39</b>
<b>A.2</b>	<b>Schnittstelle zu den Holzbearbeitungsmaschinen .....</b>	<b>45</b>
	<b>Anhang B (informativ) Tabelle mit entsprechenden Begriffen in Englisch, Französisch und Deutsch .....</b>	<b>46</b>
	<b>Anhang C (informativ) Zoneneinteilung von explosionsgefährdeten Bereichen (entsprechend Richtlinie 1999/92/EG) .....</b>	<b>49</b>
	<b>Anhang D (informativ) Lärminderung durch konstruktive Maßnahmen .....</b>	<b>51</b>
<b>D.1</b>	<b>Lärmquellen .....</b>	<b>51</b>
<b>D.2</b>	<b>Maßnahmen zur Verminderung des Lärms .....</b>	<b>51</b>
<b>D.3</b>	<b>Einfluss von Staub und Spänen .....</b>	<b>52</b>
	<b>Anhang E (normativ) Silos mit einer Grundfläche bis 45 m<sup>2</sup> .....</b>	<b>53</b>
	<b>Anhang F (informativ) Messung des Reststaubgehalts .....</b>	<b>56</b>
	<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG .....</b>	<b>57</b>
	<b>Literaturhinweise .....</b>	<b>60</b>